

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

GlencoreXstrata

GLENCORE XSTRATA PLC

(根據一九九一年公司(澤西)法在澤西註冊成立，註冊號碼 107710)

(股份代號：805)

公佈二零一三年度生產報告

Glencore Xstrata plc(「本公司」)欣然公佈其截至二零一三年十二月三十一日止十二個月之生產報告。詳細資料請參閱附件。

應本公司要求，本公司的普通股份將於二零一四年二月十一日(星期二)上午九時起短暫停止買賣，有待本公司公佈此報告。本公司將會向香港聯合交易所有限公司申請於二零一四年二月十二日(星期三)上午九時於香港恢復其普通股份買賣。

承董事會命

Glencore Xstarta plc

Tony Hayward

臨時主席

瑞士巴爾

二零一四年二月十一日

於本公告日期，執行董事為 Ivan Glasenberg 先生(行政總裁)，獨立非執行董事則為 Anthony Hayward 先生(臨時主席)、Peter Coates 先生、Leonhard Fischer 先生、Peter Grauer 先生、William Macaulay 先生及 John Mack 先生。

新聞稿

巴爾，二零一四年二月十一日

生產報告 截至二零一三年十二月三十一日止十二個月

於二零一三年五月二日成功完成 GlencoreXstrata 合併後，本報告涵蓋的各期間的生產資料已按合併基準呈列。

摘要：

- 二零一三年自有資源的銅總產量增長 26% 至 1.5 百萬噸，此乃受非洲銅項目、Collahuasi、Antapaccay 及 Ernest Henry 強勁增長所驅動：
 - o 非洲銅項目增長 43% 至 398,600 噸，原因為主要擴展項目 Katanga 及 Mutanda 成功增產，該兩者產能於二零一三年末均達到每年 200,000 噸。
 - o 重新啓用半自磨機及恢復至較高的品位後，由於產量提升，Collahuasi 增產 58% 至 195,600 噸，而二零一三年下半年較二零一三年上半年增長 91%。
 - o Antapaccay 及 Ernest Henry 項目進展順利。
- 二零一三年六月 Perseverance 及 Brunswick 礦山的壽命屆滿，導致自有資源的鋅鉛總產量下降，僅由澳洲及非洲的增長項目所部分抵銷。排除 Perseverance 及 Brunswick，二零一三年鋅產量增長 7%。
- Koniambo 於二零一三年第四季度投產，現正處於早期擴展階段。
- 所有自有資源的基本金屬（銅、鋅、鉛及鎳）產量按季度環比（二零一三年第四季度與二零一三年第三季度相比）均有所增長。
- 鉻鐵產量增長 32% 至 1.2 百萬噸，此乃建基於冶煉廠及熔爐利用率提高以及 Tswelopele 球團廠成功投產。
- 自有資源的黃金產量增長 14% 至 1,023,000 盎司，此乃受 Kazzinc 及 Antapaccay 的強勁增長所驅動。
- 二零一三年煤炭產量增長 4% 至 138.1 百萬噸，此乃受 Prodeco 的多項主要擴展項目及澳洲的多項動力煤資產所驅動。
- Alen（赤道幾內亞）及 Badila（乍得）油田於二零一三年成功投產。
- 二零一三年成功出售麵糰及麥芽業務（來自作為 Viterro 的一部分）。
- 本集團的資源量及儲量報告亦於今日刊發，請注意以下：
 - o Mutanda 銅礦石儲量及礦產資源量大幅增長，分別上升 23% 及 25% 至 2.0 百萬噸及 7.4 百萬噸含銅量。
 - o 確認 Las Bambas 礦石儲量，含有 6.9 百萬噸銅。
 - o 鐵礦石資源量增長 21% 至 46 億噸含鐵量（按 100% 基準計算），此乃主要由於 El Aouj 的資源量增加所致。
 - o 2P 淨石油儲量增長 129% 至 87 百萬桶油當量，此乃主要由於確認收購的乍得儲量所致，而 2C 淨預計石油資源量增長 223% 至 387 百萬桶油當量，此乃主要由於在喀麥隆進行的鑽井活動所致。

有關進一步資料，請聯繫：

投資者

Paul Smith

電話：+41 (0)41 709 24 87

手機：+41 (0)79 947 13 48

電郵：paul.smith@glencore.com

媒體

Charles Watenphul

電話：+41 (0)41 709 24 62

手機：+41 (0)79 904 33 20

電郵：charles.watenphul@glencore.com

投資者

Martin Fewings

電話：+41 (0)41 709 28 80

手機：+41 (0)79 737 56 42

電郵：martin.fewings@glencore.com

投資者

Elisa Morniroli

電話：+41 (0)41 709 28 18

手機：+41 (0)79 833 05 08

電郵：elisa.morniroli@glencore.com

Finsbury (媒體)

Guy Lamming

Dorothy Burwell

電話：+44 (0)20 7251 3801

www.glencorexstrata.com

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 總量¹

		二零一三年	二零一二年	變動%
銅總量	千噸	1,496.7	1,189.8	26
鋅總量	千噸	1,398.5	1,531.8	(9)
鉛總量	千噸	315.0	320.6	(2)
鎳總量	千噸	98.4	102.5	(4)
黃金總量	千盎司	1,023	897	14
銀總量	千盎司	39,256	35,656	10
鈷總量	千噸	19.4	14.0	39
鉻鐵總量	千噸	1,238	938	32
白金總量	千盎司	90	80	13
鈮總量	千盎司	50	45	11
銻總量	千盎司	15	14	7
五氧化二釩	百萬磅	21.6	21.2	2

利用自有資源的產量 — 銅資產¹

		二零一三年	二零一二年	變動%	
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani)					
	金屬銅總量 ²	千噸	398.6	279.0	43
	鈷總量 ³	千噸	16.0	10.7	50
Collahuasi ⁴					
	金屬銅	千噸	12.5	16.2	(23)
	精礦含銅	千噸	183.1	107.9	70
	精礦含銀	千盎司	2,217	1,334	66
Antamina ⁵					
	精礦含銅	千噸	149.5	150.8	(1)
	精礦含鋅	千噸	87.9	73.9	19
	精礦含銀	千盎司	5,216	4,203	24
其他南美項目 (Alumbreira, Lomas Bayas, Antapaccay/Tintaya)					
	金屬銅總量	千噸	86.4	82.1	5
	精礦含銅總量	千噸	260.4	190.6	37
	精礦及礦石含金總量	千盎司	392	381	3
	精礦及礦石含銀總量	千盎司	2,192	2,167	1
澳洲(Ernest Henry, Mount Isa, Cobar)					
	陽極銅總量	千噸	201.1	159.5	26
	精礦含銅總量	千噸	48.5	40.9	19
	黃金總量	千盎司	51	41	24
	銀總量	千盎司	1,549	1,170	32
銅分部總量					
	銅總量	千噸	1,340.1	1,027.0	30
	鈷總量	千噸	16.0	10.7	50
	鋅總量	千噸	87.9	73.9	19
	黃金總量	千盎司	443	422	5
	銀總量	千盎司	11,174	8,874	26

金屬及礦產

利用自有資源的產量 – 鋅資產¹

		二零一三年	二零一二年	變動%	
Kazzinc					
	金屬鋅	千噸	216.2	227.3	(5)
	金屬鉛	千噸	29.8	26.8	11
	金屬銅	千噸	50.9	49.6	3
	黃金	千盎司	579	474	22
	銀	千盎司	5,251	4,777	10
澳洲(Mount Isa, McArthur River)					
	精礦含鋅總量	千噸	608.4	592.5	3
	精礦含鉛總量	千噸	213.6	193.5	10
	精礦含銀總量	千盎司	8,450	7,975	6
北美洲(Matagami/Perseverance, Kidd, Brunswick)					
	精礦含鋅總量	千噸	194.3	389.0	(50)
	精礦含鉛總量	千噸	13.5	50.9	(73)
	精礦含銅總量	千噸	49.0	53.1	(8)
	精礦含銀總量	千盎司	4,549	5,566	(18)
其他鋅 (AR Zinc, Los Quenuales, Sinchi Wayra, Illapa, Rosh Pinah, Perkoa)⁶					
	金屬鋅	千噸	29.7	30.8	(4)
	精礦含鋅	千噸	262.0	218.3	20
	金屬鉛	千噸	11.0	11.8	(7)
	精礦含鉛	千噸	47.1	37.6	25
	精礦含銅	千噸	2.1	1.7	24
	金屬銀	千盎司	670	783	(14)
	精礦含銀	千盎司	9,162	7,681	19
鋅分部總量					
	鋅總量	千噸	1,310.6	1,457.9	(10)
	鉛總量	千噸	315.0	320.6	(2)
	銅總量	千噸	102.0	104.4	(2)
	黃金總量	千盎司	579	474	22
	銀總量	千盎司	28,082	26,782	5

金屬及礦產

利用自有資源的產量 – 鎳資產¹

		二零一三年	二零一二年	變動%	
綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)					
	金屬鎳總量	千噸	47.1	41.5	13
	精礦含鎳總量	千噸	0.5	0.7	(29)
	金屬銅總量	千噸	16.7	15.3	9
	精礦含銅總量	千噸	37.6	42.5	(12)
	金屬鈷總量	千噸	0.7	0.6	17
澳洲(Murrin Murrin, XNA)					
	金屬鎳總量	千噸	35.9	33.4	7
	精礦含鎳總量	千噸	4.1	11.7	(65)
	精礦含銅總量	千噸	0.3	0.6	(50)
	金屬鈷總量	千噸	2.6	2.4	8
	精礦含鈷總量	千噸	0.1	0.3	(67)
Falcondo	鎳鐵含鎳	千噸	9.4	15.2	(38)
Koniambo	鎳鐵含鎳	千噸	1.4	-	不適用
鎳分部總量					
	鎳總量	千噸	98.4	102.5	(4)
	銅總量	千噸	54.6	58.4	(7)
	鈷總量	千噸	3.4	3.3	3

利用自有資源的產量 – 鐵合金資產¹

		二零一三年	二零一二年	變動%	
鉻鐵 ⁷		千噸	1,238	938	32
鉑族金屬 ⁸	白金	千盎司	90	80	13
	鈀	千盎司	50	45	11
	銻	千盎司	15	14	7
	黃金	千盎司	1	1	-
	四種元素	千盎司	156	140	11
五氧化二釩		百萬磅	21.6	21.2	2

金屬及礦產

總產量 – 加工冶金資產¹

			二零一三年	二零一二年	變動%
銅(Altonorte, Townsville, Pasar, Horne, CCR)					
	金屬銅	千噸	750.6	622.0	21
	陽極銅	千噸	514.5	465.0	11
鋅(Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)					
	金屬鋅	千噸	745.0	730.6	2
	金屬鉛	千噸	174.1	156.9	11
	銀	千盎司	7,870	7,249	9
鐵合金					
	錳鐵	千噸	99	17	482
	硅錳合金	千噸	92	16	475
鋁 (Sherwin 氧化鋁)					
	氧化鋁	千噸	1,606	1,379	16

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

3 精礦及氫氧化物所含的鈷。

4 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

5 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

6 Illapa 是一家按 45:55 比例與玻利維亞政府共同持有的合營公司，持有 Bolivar 及 Porco 礦山（之前由 Sinchi Wayra 持有）。

7 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎳鐵合營公司產量。

8 計及 100% Eland 及 50% Mototolo 的綜合產量。

金屬及礦產

部分商品平均價格

	二零一三年	二零一二年	變動%
標準普爾高盛商品指數工業金屬指數	354	382	(7)
倫敦金屬交易所（現金）銅價格（美元／噸）	7,328	7,958	(8)
倫敦金屬交易所（現金）鋅價格（美元／噸）	1,909	1,948	(2)
倫敦金屬交易所（現金）鉛價格（美元／噸）	2,139	2,062	4
倫敦金屬交易所（現金）鎳價格（美元／噸）	15,012	17,530	(14)
黃金價格（美元／盎司）	1,411	1,669	(15)
白銀價格（美元／盎司）	24	31	(23)
金屬導報鈷價格 99.3%（美元／磅）	13	13	-
倫敦金屬交易所（現金）鋁價格（美元／噸）	1,846	2,022	(9)
金屬導報氧化鋁價格（美元／噸）	327	319	3
金屬導報鉻鐵 6-8% 碳基 60% 鉻，最高 1.5% 硅（美仙／磅）	99	109	(9)
白金價格（美元／盎司）	1,486	1,552	(4)
鐵礦（Platts 62% CFR 華北）價格（美元／乾公噸）	135	130	4

經營摘要

銅資產

本集團總銅產量為 1,496,700 噸，較二零一二年增長 26%，此乃受 Katanga、Mutanda、Antapaccay 及 Ernest Henry 的主要增長項目以及 Collahuasi 提高產量所驅動。

非洲銅項目

二零一三年非洲銅項目產量為 398,600 噸，較二零一二年增長 43%。該增長乃建基於所有主要與 Katanga 及 Mutanda 的擴展項目有關的關鍵資產，而該兩者的產能於二零一三年末均達到每年 200,000 噸。

鈷產量為 16,000 噸，較二零一二年增長 50%，主要受 Mutanda 的擴展項目所驅動。

Collahuasi

本集團應佔 Collahuasi 的銅產量為 195,600 噸，較二零一二年增長 58%。二零一三年六月以來產量大增，反映於半自磨機重新啓用（於二零一三年第二季度關閉 49 天）及恢復至較高的品位後產量強勁加速擴張。二零一三年下半年產量較二零一三年上半年增長 91%。

Antamina

本集團應佔 Antamina 的銅產量為 149,500 噸，與二零一二年持平。鋅產量為 87,900 噸，較二零一二年增長 19%，此乃由於二零一三年計劃開採之原礦的品位較高所致。Antamina 於二零一三年按計劃關閉半自磨機以更換定子，更換定子於 30 天內提前完成，而機器於重新啓用後快速恢復至預期吞吐量水平。

其他南美項目

其他南美項目銅產量為 346,800 噸，較二零一二年增長 27%，此乃受 Antapaccay 於二零一二年十一月啓用後產量提升所驅動，部分被 Alumbra 礦山壽命將於二零一九年屆滿，導致其原礦品位降低，令產量減少以及加工更多庫存礦石所抵銷。

黃金產量為 392,000 盎司，較二零一二年增長 3%。該小幅淨增長與 Antapaccay 產量提升，但被 Alumbra 的品位不斷下降所抵銷有關，雖然預期後者於二零一四年運行良好。

澳洲

二零一三年銅產量為 249,600 噸，較二零一二年增長 25%，此乃主要與 Mount Isa 較高的陽極產量（增加 26%）有關，受來自 Ernest Henry 的更多精礦供料所驅動，Ernest Henry 於二零一三年生產 70,700 噸銅精礦，較二零一二年增長 107%，乃與地下擴展項目有關。

金屬及礦產

加工冶金資產

由於精礦品位有所提高，Altonorte 的產量增長 14%至二零一三年的 309,000 噸，銅加工冶金資產生產 514,500 噸陽極銅（Altonorte 及 Horne），較二零一二年增長 11%。

二零一三年，電解銅產量為 750,600 噸（Townsville、CCR 及 Pasar），較二零一二年增長 21%。該增長主要與 Pasar 於二零一二年受火災影響後的貢獻有關。然而，由於受到颱風海燕襲擊，Pasar 因受損而停產並自此一直處於關閉狀態。目前預期將於二零一四年第一季度重新開始生產。

鋅資產

本集團的鋅總產量為 1,398,500 噸，鉛產量為 315,000 噸，較二零一二年分別減少 9% 及 2%。該減少與 Brunswick 及 Perseverance 因其開採年限到期（最後生產於二零一三年六月）而預期減產有關。預期於二零一四年鋅產量將恢復增長（主要源於澳洲）。

Kazzinc

利用自有資源的黃金產量為 579,000 盎司，較二零一二年增長 22%，主要與 Vasilkovskoye 的產能提升有關，另加來自二零一三年上半年收購的金礦 Komarovskoye and Raigorodok（57,000 盎司）的部分貢獻。

利用自有資源的鋅產量為 216,200 噸，較二零一二年下降 5%，反映原礦品位的預期跌幅。利用自有資源的鉛產量為 29,800 噸及銅產量為 50,900 噸，分別增長 11% 及 3%，主要與更加注重加工存貨有關，部分受第三方進料減少所推動。

澳洲

二零一三年，澳洲鋅生產 608,400 噸鋅及 213,600 噸鉛，較二零一二年分別增長 3% 及 10%，主要受 McArthur River 及 Mount Isa 的增長項目所帶動。

George Fisher 項目（Mount Isa）於二零一三年六月達到其規劃的年化礦石開採運行率 4.5 百萬噸，而 McArthur River 三期項目（將礦石產能由每年 2.5 百萬噸加倍至 5.0 至 5.5 百萬噸）現正如期進行，預期於二零一四年上半年投產。

北美洲

二零一三年，北美洲鋅項目生產 194,300 噸鋅及 13,500 噸鉛，較二零一二年分別減少 50% 及 73%。該等減少與 Brunswick 及 Perseverance 礦山因其開採年限到期（最後生產於二零一三年六月）而計劃停產有關。

新 Bracemac-Mcleod 礦山（為 Perseverance 的 Matagami 集合體一部分）的產量提升，於二零一三年的產量達 32,900 噸。該礦山將僅可抵銷較大型 Perseverance 業務產量的損失約一半。本集團於該地區擁有勘探權，現正評估對潛在新礦區的選擇。

二零一三年，Kidd 礦山生產 67,800 噸鋅及 36,900 噸銅。二零一三年產量受開採礦石量減少所影響，而開採礦石量減少是因為開採深度降低且操作複雜性更大（目前的開採深度為 2,100 米至 2,900 米），惟部分由品位較高所抵銷。

其他鋅

該等資產生產 291,700 噸利用自有資源的鋅及 58,100 噸利用自有資源的鉛，較二零一二年分別增長 17% 及 18%，主要與 Rosh Pinah（於二零一二年收購）及 Perkoa（於二零一三年投產）有關。

歐洲加工冶金資產

二零一三年，鋅加工冶金資產生產 745,000 噸鋅金屬及 174,100 噸鉛金屬，較二零一二年分別增長 2% 及 11%。主要動力為鋅 SX 廠投產及重啟鉛廠令 Portovesme 的產量提高。

鎳資產

二零一三年的鎳產量為 98,400 噸，較二零一二年下降 4%。該減少主要與為應對較低鎳價而對前 XNA 及 Falcondo 業務進行保養及維護有關，惟由 Murrin Murrin 及 Raglan 錄得破紀錄的年產量所抵銷。二零一三年產量包括 Koniambo 的 1,400 噸產量，其正處於產量提升的早期階段。

金屬及礦產

綜合鎳業務（「INO」）

Nikkelverk 精煉廠的產量為 91,000 噸，其中 47,100 噸來自自有資源（Raglan、Nickel Rim South 及 Fraser 的 Sudbury 冶煉廠），較二零一二年增長 13%。該增長反映 Raglan 錄得破紀錄的年產量（33,800 噸），此乃受品位提升／按序處理礦石所帶動，惟部分由 Sudbury 礦山品位降低及 Strathcona 工廠在二零一三年第一季度停產檢修所抵銷。精礦產量提高亦致使 Sudbury 冶煉廠錄得破紀錄的年產量。

INO 亦生產 54,300 噸利用自有資源的銅，較二零一二年減少 6%。銅產量減少反映 Nickel Rim South 礦山銅品位按預期的緩步下降。

澳洲

二零一三年，澳洲鎳生產 40,000 噸利用自有資源的鎳，較二零一二年減少 11%，這與 XNA（Cosmos 及 Sinclair）於二零一三年進行保養及維護有關。損失的 XNA 產量部分由 Murrin Murrin 持續錄得強勁的產量所抵銷，此乃受消除瓶頸及穩定的廠房使用率所推動。

Falcondo

Falcondo 於二零一三年十月進行保養及維護。二零一三年，Falcondo 生產 9,400 噸鎳鐵，較二零一二年減少 38%。

Koniambo

1 號線及 2 號線的建設現已完成。1 號線於二零一三年生產 1,400 噸鎳鐵含鎳。首批礦石將於二零一四年第一季度運至 2 號線。如前文所呈報，首次出口裝運已於二零一三年九月進行。

其他

二零一三年，Glencore 出售其於 PT Stargate Pasific Resources 的 50% 投資。

鐵合金資產

鉻鐵

應佔鉻鐵產量為 1.2 百萬噸，較二零一二年增長 32%。該增長受冶煉廠的更高利用率及熔爐的運作狀況較好所推動，包括 Tswelopele 球團廠的成功投產令礦石能夠得到更有效的利用。

二零一二年及二零一三年業績亦受 Eskom 的電力回購計劃影響，其令二零一三年及二零一二年的產量分別受制約而減少約 130,000 噸及 100,000 噸。

鉑族金屬

鉑族金屬（四種元素）產量為 156,000 盎司，較二零一二年增長 11%。二零一三年產量由來自 Mototolo 合營公司（Glencore 佔 50% 份額）的 112,000 盎司（同比保持穩定）及來自 Eland 的 44,000 盎司組成。

產量趨勢的主要驅動力與 Eland 於二零一三年的產量增加 37% 有關，此乃由於於西部下傾礦區產量提升所致。

鈳

五氧化二鈳（ V_2O_5 ）產量為 21.6 百萬磅，較二零一二年略微上升。五氧化二鈳產品直接出售予宇航工業，或轉為鈳鐵（FeV）並出售予鋼鐵行業。二零一三年的產量組合為 6.1 百萬磅五氧化二鈳，而剩餘 15.5 百萬磅則轉為鈳鐵。

錳

二零一三年，錳（鐵與硅）的總產量為 191,000 噸。二零一三年是於二零一二年十月收購後在 Glencore 所有權下的首個完整生產年度。由於市況，二零一三年產量受法國削減 30% 的錳鐵產量以及僅在挪威生產硅錳合金的決定所影響。

鋁資產

Sherwin 氧化鋁

二零一三年，氧化鋁產量為 1.6 百萬噸，較二零一二年增長 16%。這反映出強勁的廠房營運表現，標誌著其產量恢復至曾經實現的過往水平。

金屬及礦產

鐵礦石資產

多項鐵礦石項目正進行評估，包括：

- 毛里塔尼亞 Askaf（應佔權益：79%）：具備潛力每年生產 7.5 百萬噸鐵礦石的露天礦項目。目前正在最終確定可行性研究及資本估計。
- 毛里塔尼亞 El Aouj（應佔權益：44%）：近 40 億噸資源，具備大規模生產潛力的項目。第一階段開發每年 15 百萬噸鐵礦石的前期可行性研究即將完成。
- 剛果共和國 Zanaga（應佔權益：50%）：70 億噸資源；初步開發每年 14 百萬噸鐵礦石的可行性研究於二零一三年第四季度開始。

能源產品

利用自有資源的產量

煤炭資產¹

		二零一三年	二零一二年	變動 %
澳洲焦煤	公噸	7.3	6.9	6
澳洲配煤	公噸	4.5	4.3	5
澳洲動力煤（出口）	公噸	48.1	43.7	10
澳洲動力煤（國內）	公噸	5.1	5.1	-
南非動力煤（出口）	公噸	20.6	21.1	(2)
南非動力煤（國內）	公噸	22.9	24.7	(7)
Prodeco	公噸	18.6	14.8	26
Cerrejón ²	公噸	11.0	11.6	(5)
煤炭分部總量	公噸	138.1	132.2	4

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

石油資產

		二零一三年	二零一二年	變動 %
總額基準				
赤道幾內亞	千桶	21,917	22,570	(3)
乍得	千桶	619	-	不適用
石油分部總量	千桶	22,536	22,570	-
Glencore 配額權益基準				
赤道幾內亞	千桶	4,799	4,770	1
乍得	千桶	186	-	不適用
石油分部總量	千桶	4,985	4,770	5

部分商品平均價格

		二零一三年	二零一二年	變動 %
標準普爾高盛商品指數能源指數		332	330	1
標煤 API2（美元／噸）		82	93	(12)
標煤 API4（美元／噸）		81	93	(13)
澳洲焦煤平均實現出口價格（美元／噸）		146	198	(26)
澳洲配煤平均實現出口價格（美元／噸）		111	159	(30)
澳洲動力煤平均實現出口價格（美元／噸）		83	102	(19)
澳洲動力煤平均實現國內價格（美元／噸）		40	41	(2)
南非動力煤平均實現出口價格（美元／噸）		76	96	(21)
南非動力煤平均實現國內價格（美元／噸）		26	29	(9)
Prodeco（哥倫比亞）動力煤平均實現出口價格（美元／噸）		83	85	(2)
Cerrejón（哥倫比亞）動力煤平均實現出口價格（美元／噸）		73	89	(18)
石油價格-布蘭特（美元／桶）		109	112	(3)

能源產品

營運摘要

煤炭資產

二零一三年的煤炭總產量為 138.1 百萬噸，較二零一二年增長 4%。該增長主要與 Prodeco 及澳洲動力煤（特別是 Ravensworth North、Rolleston 及 Ulan 的業務）的增長項目有關。二零一三年的產量受削減回報較低業務／地區的產量以應對低迷的煤炭價格環境的多項決定所影響。

澳洲焦煤

二零一三年的澳洲焦煤產量為 7.3 百萬噸，較二零一二年增長 6%。較二零一二年有所增長主要與 Oaky Creek 的產能提升及影響二零一二年的部分營運事宜得到解決有關。產量增長受到為應對低迷的煤炭價格環境而作出的多項決定所影響，包括 Oaky North 從雙長壁轉為單長壁運作，因無法與工會達成適當的企業協議而對 Collinsville 進行保養及維護。

澳洲動力煤及配煤

二零一三年，澳洲動力煤產量（包括配煤）為 57.7 百萬噸，較二零一二年增長 9%。該增長主要與 Ravensworth North、Rolleston 及 Ulan 擴充項目致使產量成功提升有關。

南非動力煤

二零一三年，南非動力煤產量為 43.5 百萬噸，較二零一二年減少 5%。這主要與主動降低產量有關，包括不在 Tweefontein 生產煤炭副產品的決定導致產量減少（但優質煤炭增加）及不在 Impunzi 回收堆場材料。不利的地面條件、暴雨、工業行動及部分設備延誤亦對產量（尤其是於二零一三年第四季度）造成影響。

Prodeco

Prodeco 於二零一三年生產 18.6 百萬噸煤炭，較二零一二年增長 26%。該增長反映擴充項目的持續性，該擴充項目預期將產能提升至每年約 21 百萬噸，與 Puerto Nuevo 港口特許權所規定的產能一致。

Puerto Nuevo（550 百萬美元的項目，已準時及按預算完成）於二零一三年四月十三日開始裝運，並按需要的產能營運。

Cerrejón

Cerrejón 生產 11.0 百萬噸煤炭（Glencore 的應佔份額），較二零一二年減少 5%，主要由於受到二零一三年第一季度 32 天的罷工所影響。

石油勘探及生產資產

二零一三年，石油勘探及生產資產的石油總產量為 22.5 百萬桶，與二零一二年基本持平。二零一三年產量包括赤道幾內亞 Alen（自二零一三年六月起）及乍得 Badila（自二零一三年九月起）首個年度的產量，惟由赤道幾內亞 Aseng 因油田產量達到高點而預期減產所抵銷。二零一三年第四季度是年內表現最為強勁的季度，並錄得利潤。

農產品

加工數據

		二零一三年	二零一二年	變動 %
農業	千噸	883	674	31
壓榨	千噸	3,642	2,779	31
長期來料加工協議	千噸	541	876	(38)
生物柴油	千噸	624	534	17
磨米	千噸	273	248	10
磨麥	千噸	1,121	1,061	6
甘蔗加工	千噸	2,251	1,256	79
農產品總量¹	千噸	9,335	7,428	26

1 未計入麥芽及麵糰（已作為 Glencore 收購 Viterro 的一部分），因為該等業務現已出售，並不構成未來業務的一部分。

部分商品平均價格

	二零一三年	二零一二年	變動 %
標準普爾高盛商品指數農業指數	402	459	(12)
芝加哥期貨交易所小麥價格（美仙／蒲式耳）	684	751	(9)
芝加哥期貨交易所 2 號玉米價格（美仙／蒲式耳）	578	695	(17)
芝加哥期貨交易所大豆價格（美仙／蒲式耳）	1,407	1,466	(4)
洲際商品交易所棉花價格（美仙／磅）	83	80	4
紐約商品交易所 11 號糖價格（美仙／磅）	17	22	(23)

營運摘要

二零一三年加工的農產品為 9.3 百萬噸，較二零一二年增長 26%。數量增長主要與 Rio Vermelho 及 Timbues 的主要擴充項目有關。Rio Vermelho 於二零一三年壓榨 2.3 百萬噸甘蔗，較二零一二年增長 79%，這受多年投資於加工能力及甘蔗種植所推動，而 Timbues（阿根廷的一座新的大型大豆壓榨廠，Glencore 為其主要少數投資者）在二零一三年七月獲得出口批准後於二零一三年下半年提高加工量。

附錄一

二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

金屬及礦產

利用自有資源的產量 – 總量¹

		二零一二年第四季	二零一三年第一季	二零一三年第二季	二零一三年第三季	二零一三年第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年對二零一二年的變動%	二零一三年第四季對二零一二年第四季的變動%
銅總量	千噸	322.0	307.7	350.3	412.9	425.8	1,496.7	1,189.8	26	32
鋅總量	千噸	401.4	372.4	357.1	332.2	336.8	1,398.5	1,531.8	(9)	(16)
鉛總量	千噸	81.7	79.1	74.1	80.7	81.1	315.0	320.6	(2)	(1)
鎳總量	千噸	27.8	26.3	26.8	22.5	22.8	98.4	102.5	(4)	(18)
黃金總量	千盎司	225	224	254	278	267	1,023	897	14	19
銀總量	千盎司	9,400	9,583	10,178	9,652	9,843	39,256	35,656	10	5
鈷總量	千噸	4.1	3.9	5.2	5.6	4.7	19.4	14.0	39	15
鉻鐵總量	千噸	284	260	301	332	345	1,238	938	32	21
白金總量	千盎司	21	21	23	24	22	90	80	13	5
鈮總量	千盎司	12	12	12	14	12	50	45	11	-
銻總量	千盎司	4	4	4	4	3	15	14	7	(25)
五氧化二釩總量	百萬磅	5.5	5.6	4.2	6.1	5.7	21.6	21.2	2	4

利用自有資源的產量 – 銅資產¹

		二零一二年第四季	二零一三年第一季	二零一三年第二季	二零一三年第三季	二零一三年第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年對二零一二年的變動%	二零一三年第四季對二零一二年第四季的變動%	
非洲銅 (Katanga, Mutanda, Mopani, Sable)											
Katanga	金屬銅 ²	千噸	24.1	28.6	31.7	34.5	41.4	136.2	93.0	46	72
	鈷	千噸	0.5	0.3	0.7	0.8	0.5	2.3	2.1	10	-
Mutanda	金屬銅 ²	千噸	26.4	29.8	31.4	40.3	49.1	150.6	87.0	73	86
	鈷 ³	千噸	2.7	2.8	3.6	3.8	3.5	13.7	8.5	61	30
Mopani	金屬銅	千噸	26.8	25.2	24.8	30.4	31.4	111.8	99.0	13	17
	鈷	千噸	-	-	-	-	-	-	0.1	(100)	不適用
非洲銅- 總產量 (包括第三方供料)											
Mopani	金屬銅	千噸	50.3	48.9	53.6	55.9	53.6	212.0	187.1	13	7
	鈷	千噸	0.1	-	-	-	-	-	0.3	(100)	(100)
Sable	金屬銅	千噸	3.2	3.5	3.7	3.7	3.7	14.6	8.8	66	16
	鈷 ³	千噸	0.1	-	0.1	0.1	0.2	0.4	0.7	(43)	100
	金屬銅總量 ²	千噸	77.3	83.6	87.9	105.2	121.9	398.6	279.0	43	58
	鈷總量 ³	千噸	3.2	3.1	4.3	4.6	4.0	16.0	10.7	50	25
Collahuasi ⁴	金屬銅	千噸	4.2	3.4	3.7	3.0	2.4	12.5	16.2	(23)	(43)
	精礦含銅	千噸	28.3	26.0	34.1	60.6	62.4	183.1	107.9	70	120
	精礦含銀	千盎司	311	327	420	663	807	2,217	1,334	66	159
Antamina ⁵	精礦含銅	千噸	41.0	26.1	36.1	43.4	43.9	149.5	150.8	(1)	7
	精礦含鋅	千噸	15.0	22.7	30.5	14.9	19.8	87.9	73.9	19	32
	精礦含銀	千盎司	1,037	936	1,441	1,339	1,500	5,216	4,203	24	45
其他南美項目 (Alumbrera, Lomas Bayas, Antapaccay/Tintaya, Punitaqui)											
Alumbrera	精礦含銅	千噸	30.6	22.8	26.0	26.0	34.8	109.6	135.7	(19)	14
	精礦及礦石含金	千盎司	85	66	80	77	90	313	364	(14)	6
	精礦及礦石含銀	千盎司	435	209	409	350	177	1,145	1,487	(23)	(59)
Lomas Bayas	金屬銅	千噸	19.0	18.8	18.8	18.4	18.2	74.2	73.3	1	(4)
Antapaccay/Tintaya	金屬銅	千噸	3.0	3.6	4.2	4.1	0.3	12.2	8.8	39	(90)
	精礦含銅	千噸	17.4	34.2	33.5	39.9	31.4	139.0	43.0	223	80
	精礦含金	千盎司	5	19	19	30	11	79	17	365	120
	精礦含銀	千盎司	202	236	242	280	188	946	501	89	(7)

附錄一
二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

		二零一二年 第四季	二零一三年 第一季	二零一三年 第二季	二零一三年 第三季	二零一三年 第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年 對 二零一二年 的變動 %	二零一三年 第四季對 二零一二年 第四季的 變動%	
Punitaqui	精礦含銅	千噸	2.8	2.8	2.5	3.3	3.2	11.8	11.9	(1)	14
	精礦含銀	千盎司	31	30	22	24	25	101	179	(44)	(19)
Punitaqui - 總產量 (包括第三方供料)											
	精礦含銅	千噸	2.8	2.8	2.6	3.3	3.3	12.0	11.9	1	18
	精礦含銀	千盎司	31	30	23	25	25	103	179	(42)	(19)
	金屬銅總量	千噸	22.0	22.4	23.0	22.5	18.5	86.4	82.1	5	(16)
	精礦含銅總量	千噸	50.8	59.8	62.0	69.2	69.4	260.4	190.6	37	37
	精礦及礦石含金總量	千盎司	90	85	99	107	101	392	381	3	12
	精礦及礦石含銀總量	千盎司	668	475	673	654	390	2,192	2,167	1	(42)
澳洲 (Ernest Henry, Mount Isa, Cobar)											
Ernest Henry 礦山	陽極銅	千噸	39.0	37.7	51.2	55.0	57.2	201.1	159.5	26	47
Mt Isa 礦山及冶煉廠	精礦含銅	千噸	6.4	-	-	2.9	-	2.9	6.4	(55)	(100)
	陽極含金	千盎司	9	8	8	16	18	50	37	35	100
	精礦含金	千盎司	3	-	-	1	-	1	4	(75)	(100)
	陽極含銀	千盎司	208	228	265	312	305	1,110	810	37	47
	精礦含銀	千盎司	-	-	-	-	11	11	-	不適用	不適用
Ernest Henry 礦山、Mount Isa 礦山及冶煉廠 - 總產量 (包括第三方供料)											
	陽極銅	千噸	40.4	39.4	53.6	57.6	57.2	207.8	172.7	20	42
	精礦含銅	千噸	6.4	-	-	2.9	-	2.9	6.4	(55)	(100)
	陽極含金	千盎司	9	8	10	16	18	52	39	33	100
	精礦含金	千盎司	3	-	-	1	-	1	4	(75)	(100)
	陽極含銀	千盎司	208	228	265	312	305	1,110	810	37	47
	精礦含銀	千盎司	-	-	-	-	11	11	-	不適用	不適用
Cobar	精礦含銅	千噸	7.9	11.2	11.4	11.5	11.5	45.6	34.5	32	46
	精礦含銀	千盎司	76	102	116	103	107	428	360	19	41
	陽極銅總量	千噸	39.0	37.7	51.2	55.0	57.2	201.1	159.5	26	47
	精礦含銅總量	千噸	14.3	11.2	11.4	14.4	11.5	48.5	40.9	19	(20)
	黃金總量	千盎司	12	8	8	17	18	51	41	24	50
	銀總量	千盎司	284	330	381	415	423	1,549	1,170	32	49
銅分部總量											
	銅總量	千噸	276.9	270.2	309.4	373.3	387.2	1,340.1	1,027.0	30	40
	鈷總量	千噸	3.2	3.1	4.3	4.6	4.0	16.0	10.7	50	25
	鋅總量	千噸	15.0	22.7	30.5	14.9	19.8	87.9	73.9	19	32
	黃金總量	千盎司	102	93	107	124	119	443	422	5	17
	銀總量	千盎司	2,300	2,068	2,915	3,071	3,120	11,174	8,874	26	36

附錄一
二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

利用自有資源的產量 – 鋅資產¹

		二零一二年 第四季度	二零一三年第 一季度	二零一三年第 二季度	二零一三年第 三季度	二零一三年第 四季度	二零一三年	二零一二年	二零一三年 對比 二零一二年 的變動 %	二零一三年 第四季 對比 二零一二年 第四季 的變動%	
Kazzinc											
	金屬鋅	千噸	61.4	52.6	53.0	54.7	55.9	216.2	227.3	(5)	(9)
	金屬鉛	千噸	8.3	8.2	7.4	7.0	7.2	29.8	26.8	11	(13)
	金屬銅	千噸	11.0	13.4	13.4	12.4	11.7	50.9	49.6	3	6
	黃金	千盎司	123	131	146	154	148	579	474	22	20
	銀	千盎司	1,306	1,826	1,022	1,146	1,257	5,251	4,777	10	(4)
Kazzinc - 總產量 (包括第三方供料)											
	金屬鋅	千噸	76.8	72.2	75.0	76.1	77.1	300.4	301.3	-	-
	金屬鉛	千噸	20.1	21.8	21.7	23.2	23.9	90.6	82.5	10	19
	金屬銅	千噸	11.5	15.1	16.0	15.0	16.3	62.4	52.6	19	42
	黃金	千盎司	144	154	174	190	190	708	561	26	32
	銀	千盎司	4,893	4,310	4,772	5,000	4,599	18,681	19,808	(6)	(6)
澳洲(Mount Isa, McArthur River)											
Mount Isa	精礦含鋅	千噸	105.0	92.8	103.2	106.4	102.7	405.1	390.4	4	(2)
	精礦含鉛	千噸	38.9	35.5	39.0	46.5	46.8	167.8	153.1	10	20
	精礦含銀	千盎司	1,547	1,451	1,435	2,057	1,927	6,870	6,155	12	25
McArthur River	精礦含鋅	千噸	54.5	54.9	47.5	53.6	47.3	203.3	202.1	1	(13)
	精礦含鉛	千噸	9.9	11.9	11.4	11.6	10.9	45.8	40.4	13	10
	精礦含銀	千盎司	513	462	392	347	379	1,580	1,820	(13)	(26)
	精礦含鋅總量	千噸	159.5	147.7	150.7	160.0	150.0	608.4	592.5	3	(6)
	精礦含鉛總量	千噸	48.8	47.4	50.4	58.1	57.7	213.6	193.5	10	18
	精礦含銀總量	千盎司	2,060	1,913	1,827	2,404	2,306	8,450	7,975	6	12
北美洲 (Matagami/Perseverance, Kidd, Brunswick, CEZ 精煉廠)											
Matagami/Perseverance	精礦含鋅	千噸	27.9	21.4	18.0	15.1	20.0	74.5	125.2	(40)	(28)
	精礦含銅	千噸	3.4	2.2	2.2	2.0	2.7	9.1	10.9	(17)	(21)
Kidd	精礦含鋅	千噸	29.6	20.9	19.3	13.6	14.0	67.8	78.1	(13)	(53)
	精礦含銅	千噸	8.1	7.1	9.9	10.6	9.3	36.9	34.4	7	15
	精礦含銀	千盎司	994	903	1,153	606	572	3,234	2,877	12	(42)
Brunswick 礦山	精礦含鋅	千噸	42.5	42.8	9.2	-	-	52.0	185.7	(72)	(100)
	精礦含鉛	千噸	11.2	11.1	2.4	-	-	13.5	50.9	(73)	(100)
	精礦含銅	千噸	1.6	2.7	0.3	-	-	3.0	7.8	(62)	(100)
	精礦含銀	千盎司	549	657	658	-	-	1,315	2,689	(51)	(100)
	精礦含鋅總量	千噸	100.0	85.1	46.5	28.7	34.0	194.3	389.0	(50)	(66)
	精礦含鉛總量	千噸	11.2	11.1	2.4	-	-	13.5	50.9	(73)	(100)
	精礦含銅總量	千噸	13.1	12.0	12.4	12.6	12.0	49.0	53.1	(8)	(8)
	精礦含銀總量	千盎司	1,543	1,560	1,811	606	572	4,549	5,566	(18)	(63)
北美洲 - 總產量 (包括第三方供料)											
Brunswick 礦山	精礦含鋅	千噸	42.5	42.8	13.3	-	-	56.1	190.4	(71)	(100)
	精礦含鉛	千噸	11.2	11.1	3.5	-	-	14.6	51.8	(72)	(100)
	精礦含銅	千噸	1.6	2.7	0.3	-	-	3.0	8.1	(63)	(100)
	精礦含銀	千盎司	549	657	745	-	-	1,402	2,751	(49)	(100)
Brunswick 冶煉廠	金屬鉛	千噸	16.8	18.0	18.0	19.2	20.1	75.3	74.5	1	20
	金屬銀	千盎司	3,526	3,471	4,022	4,098	4,555	16,146	12,359	31	29
CEZ 精煉廠 ⁶	金屬鋅	千噸	18.7	17.1	17.1	15.3	16.8	66.3	65.9	1	(10)

附錄一
二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

		二零一二年 第四季	二零一三年 第一季	二零一三年 第二季	二零一三年 第三季	二零一三年 第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年 對二零一二年 的變動%	二零一三年 第四季 對二零一二年 第四季的 變動%
其他鋅 (AR Zinc, Los Quenuales, Sinchi Wayra, Illapa, Rosh Pinah, Perkoa)⁷										
金屬鋅	千噸	8.8	6.5	9.5	7.5	6.2	29.7	30.8	(4)	(30)
精礦含鋅	千噸	56.7	57.8	66.9	66.4	70.9	262.0	218.3	20	25
金屬鉛	千噸	2.8	2.1	2.8	3.1	3.0	11.0	11.8	(7)	7
精礦含鉛	千噸	10.6	10.3	11.1	12.5	13.2	47.1	37.6	25	25
精礦含銅	千噸	0.5	0.5	0.3	0.7	0.6	2.1	1.7	24	20
金屬銀	千盎司	198	147	177	161	185	670	783	(14)	(7)
精礦含銀	千盎司	1,993	2,069	2,426	2,264	2,403	9,162	7,681	19	21
其他鋅 - 總產量 (包括第三方供料)										
金屬鋅	千噸	10.2	7.0	10.5	10.9	9.5	37.9	37.5	1	(7)
精礦含鋅	千噸	56.7	57.8	66.9	66.4	70.9	262.0	218.3	20	25
金屬鉛	千噸	2.8	2.1	2.8	3.1	3.0	11.0	11.8	(7)	7
精礦含鉛	千噸	10.6	10.3	11.1	12.5	13.2	47.1	37.6	25	25
精礦含銅	千噸	0.5	0.5	0.3	0.7	0.6	2.1	1.7	24	20
金屬銀	千盎司	198	147	177	161	185	670	783	(14)	(7)
精礦含銀	千盎司	1,993	2,069	2,426	2,264	2,403	9,162	7,681	19	21
鋅分部總量										
鋅總量	千噸	386.4	349.7	326.6	317.3	317.0	1,310.6	1,457.9	(10)	(18)
鉛總量	千噸	81.7	79.1	74.1	80.7	81.1	315.0	320.6	(2)	(1)
銅總量	千噸	24.6	25.9	26.1	25.7	24.3	102.0	104.4	(2)	(1)
黃金總量	千盎司	123	131	146	154	148	579	474	22	20
銀總量	千盎司	7,100	7,515	7,263	6,581	6,723	28,082	26,782	5	(5)

附錄一
二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

利用自有資源的產量 – 鎳資產¹

		二零一二年第四季	二零一三年第一季	二零一三年第二季	二零一三年第三季	二零一三年第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年對二零一二年的變動%	二零一三年第四季對二零一二年第四季度的變動%	
綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nickelverk)											
金屬鎳總量	千噸	12.3	12.3	11.3	10.1	13.4	47.1	41.5	13	9	
精礦含鎳總量	千噸	0.3	0.2	0.1	0.1	0.1	0.5	0.7	(29)	(67)	
金屬銅總量	千噸	4.3	4.4	4.2	3.7	4.4	16.7	15.3	9	2	
精礦含銅總量	千噸	16.1	7.1	10.5	10.1	9.9	37.6	42.5	(12)	(39)	
金屬鈷總量	千噸	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.7	0.6	17	-	
綜合鎳業務 - 總產量 (包括第三方供料)											
金屬鎳總量	千噸	23.4	22.3	22.5	23.0	23.2	91.0	91.7	(1)	(1)	
精礦含鎳總量	千噸	0.3	0.2	0.2	0.1	0.2	0.7	0.7	-	(33)	
金屬銅總量	千噸	10.0	9.4	9.0	9.2	9.9	37.5	37.9	(1)	(1)	
精礦含銅總量	千噸	18.0	8.6	12.9	12.5	12.3	46.3	46.2	-	(32)	
金屬鈷總量	千噸	0.9	0.8	0.8	0.8	1.0	3.4	3.0	13	11	
澳洲 (Murrin Murrin, XNA)											
金屬鎳總量	千噸	9.3	8.7	10.4	9.3	7.5	35.9	33.4	7	(19)	
精礦含鎳總量	千噸	1.8	1.4	1.7	1.0	-	4.1	11.7	(65)	(100)	
精礦含銅總量	千噸	0.1	0.1	0.1	0.1	-	0.3	0.6	(50)	(100)	
金屬鈷總量	千噸	0.7	0.6	0.7	0.8	0.5	2.6	2.4	8	(29)	
精礦含鈷總量	千噸	-	0.1	-	-	-	0.1	0.3	(67)	不適用	
澳洲 - 總產量 (包括第三方供料)											
金屬鎳總量	千噸	10.6	9.6	11.6	11.2	8.9	41.3	36.4	13	(16)	
精礦含鎳總量	千噸	1.8	1.4	1.7	1.0	-	4.1	11.7	(65)	(100)	
精礦含銅總量	千噸	0.1	0.1	0.1	0.1	-	0.3	0.6	(50)	(100)	
金屬鈷總量	千噸	0.7	0.6	0.8	0.8	0.5	2.7	2.5	8	(29)	
精礦含鈷總量	千噸	-	0.1	-	-	-	0.1	0.3	(67)	不適用	
Falcondo	鎳鐵合鎳	千噸	4.1	3.7	3.3	2.0	0.4	9.4	15.2	(38)	(90)
Koniambo	鎳鐵合鎳	千噸	-	-	-	-	1.4	1.4	-	不適用	不適用
鎳分部總量											
鎳總量	千噸	27.8	26.3	26.8	22.5	22.8	98.4	102.5	(4)	(18)	
銅總量	千噸	20.5	11.6	14.8	13.9	14.3	54.6	58.4	(7)	(30)	
鈷總量	千噸	0.9	0.8	0.9	1.0	0.7	3.4	3.3	3	(22)	

附錄一 二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

利用自有資源的產量 – 鐵合金資產¹

		二零一二年 第四季	二零一三年 第一季	二零一三年 第二季	二零一三年 第三季	二零一三年 第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年 對二零一二年 的變動%	二零一三年 第四季 對二零一二年 第四季的 變動%
鉛鐵 ⁸	千噸	284	260	301	332	345	1,238	938	32	21
鉑族金屬 ⁹										
	白金	21	21	23	24	22	90	80	13	5
	鈀	12	12	12	14	12	50	45	11	-
	銻	4	4	4	4	3	15	14	7	(25)
	黃金	-	-	1	-	-	1	1	-	不適用
	四種元素	37	37	40	42	37	156	140	11	-
五氧化二鈮	百萬磅	5.5	5.6	4.2	6.1	5.7	21.6	21.2	2	4

總產量 – 加工冶金資產¹

		二零一二年 第四季	二零一三年 第一季	二零一三年 第二季	二零一三年 第三季	二零一三年 第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年 對二零一二年 的變動%	二零一三年 第四季 對二零一二年 第四季的 變動%
銅 (Altonorte, Townsville, Pasar, Horne, CCR)										
	金屬銅	171.3	182.4	191.3	197.5	179.4	750.6	622.0	21	5
	陽極銅	135.7	129.4	127.6	129.2	128.3	514.5	465.0	11	(5)
鋅 (Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)										
	金屬鋅	185.6	191.4	181.3	181.3	191.0	745.0	730.6	2	3
	金屬鉛	40.5	47.4	31.2	43.1	52.5	174.1	156.9	11	30
	銀	1,967	2,036	1,244	2,162	2,428	7,870	7,249	9	23
鐵合金										
	錳鐵	17	29	23	24	23	99	17	482	35
	硅錳合金	16	20	22	24	26	92	16	475	63
鋁 (Sherwin 氧化鋁)										
	氧化鋁	381	384	393	410	419	1,606	1,379	16	10

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

3 精礦及氫氧化物所含的鈷。

4 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量 (44%)。

5 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

6 本集團按比例應佔 CEZ 產量 (25%)。

7 Illapa 是一家按 45:55 比例與玻利維亞政府共同持有的合營公司，其持有 Bolivar 及 Porco 礦山（之前由 Sinchi Wayra 持有）。

8 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鉻鐵合營公司產量。

9 計及 100% Eland 及 50% Mototolo 的綜合產量。

附錄一
二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

能源產品

利用自有資源的產量

煤炭資產¹

		二零一二年第四季	二零一三年第一季	二零一三年第二季	二零一三年第三季	二零一三年第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年對二零一二年 的變動%	二零一三年第四季對二零一二年 第四季度的變動%
澳洲焦煤	百萬噸	1.9	1.8	2.2	1.6	1.7	7.3	6.9	6	(11)
澳洲配煤	百萬噸	0.9	1.1	1.2	1.0	1.2	4.5	4.3	5	33
澳洲動力煤(出口)	百萬噸	12.1	11.0	12.3	13.7	11.1	48.1	43.7	10	(8)
澳洲動力煤(國內)	百萬噸	0.9	1.6	1.0	1.3	1.2	5.1	5.1	-	33
南非動力煤(出口)	百萬噸	5.0	4.9	4.9	5.3	5.5	20.6	21.1	(2)	10
南非動力煤(國內)	百萬噸	5.9	5.8	5.9	6.1	5.1	22.9	24.7	(7)	(14)
Prodeco	百萬噸	3.8	5.0	4.6	4.6	4.4	18.6	14.8	26	16
Cerrejón ²	百萬噸	2.7	1.5	3.0	3.2	3.3	11.0	11.6	(5)	22
煤炭分部總量	百萬噸	33.2	32.7	35.1	36.8	33.5	138.1	132.2	4	1

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按100%基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

石油資產

		二零一二年第四季	二零一三年第一季	二零一三年第二季	二零一三年第三季	二零一三年第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年對二零一二年 的變動%	二零一三年第四季對二零一二年 第四季度的變動%
總額基準										
赤道幾內亞	千桶	5,585	5,386	4,556	5,862	6,113	21,917	22,570	(3)	9
乍得	千桶	-	-	-	-	619	619	-	不適用	不適用
石油分部總量	千桶	5,585	5,386	4,556	5,862	6,732	22,536	22,570	-	21
Glencore 配額權益基準										
赤道幾內亞	千桶	1,182	1,139	1,020	1,246	1,394	4,799	4,770	1	18
乍得	千桶	-	-	-	-	186	186	-	不適用	不適用
石油分部總量	千桶	1,182	1,139	1,020	1,246	1,580	4,985	4,770	5	34

附錄一 二零一二年第四季度至二零一三年第四季度

農產品

加工數據

		二零一二年第四季	二零一三年第一季	二零一三年第二季	二零一三年第三季	二零一三年第四季	二零一三年	二零一二年	二零一三年對二零一二年第四季度的變動 %	二零一三年第四季對二零一二年第四季度的變動 %
農業	千噸	75	352	33	262	236	883	674	31	215
壓榨	千噸	840	605	943	1,128	966	3,642	2,779	31	15
長期來料加工	千噸	154	32	257	151	101	541	876	(38)	(34)
生物柴油	千噸	162	143	109	181	191	624	534	17	18
磨米	千噸	35	35	85	83	70	273	248	10	100
磨麥	千噸	256	282	273	299	267	1,121	1,061	6	4
甘蔗加工	千噸	427	-	509	933	809	2,251	1,256	79	89
農產品總量¹	千噸	1,949	1,449	2,209	3,037	2,640	9,335	7,428	26	35

1 不包括麥芽及麵糰（已作為 Glencore 收購 Viterro 的一部分），因為該等業務現已被出售，不會構成持續經營業務的一部分。

前瞻性陳述

本文件載有屬於或可能被視為屬於預期性質的「前瞻性陳述」的陳述。該等前瞻性陳述可通過前瞻性措辭或其相反意思的措辭識別，如「計劃」、「預期」或「並不預期」、「目前預期」、「繼續」、「假設」、「有待」、「預算」、「預定」、「估計」、「旨在」、「預測」、「風險」、「擬」、「作好準備」、「預期」、「預計」或「並不預計」、或「相信」、或該等字眼或類似術語及詞語或陳述的多種變化形式表示若干措施、事件或業績「或」、「可能」、「應該」、「須」、「將會」、「或許」或「將」採取、發生或達到。該等陳述因其具有有關未來預期的內在風險及不確定性而完全為有保留條件的陳述。前瞻性陳述並非基於過往事實，而是基於對未來事件、經營業績、前景、財務狀況及策略討論的目前預測、預期、信念、意見、計劃、目標、目的、意向及推斷。

因其性質使然，該等前瞻性陳述涉及已知及未知的風險及不明朗因素，其中許多風險及不明朗因素並非 Glencore Xstrata 所能控制。前瞻性陳述並非未來表現的保證，或會且經常與實際結果有重大差異。可能導致該等不明朗因素的重要因素包括（但不限於）Glencore 二零一二年年報第 1.7 節「主要風險及不明朗因素」及 Glencore Xstrata 二零一三年半年度報告「風險及不確定因素」所討論的該等因素。

Glencore Xstrata 及其任何聯繫人或董事、高級職員或顧問概不會聲明、保證或擔保本文件內任何前瞻性陳述所明示或暗示的事件實際會發生。閣下不應過度依賴該等僅為截至本文件日期的前瞻性陳述。除根據其法律或法規義務（包括根據英國上市規則及金融市場行為監管局的披露與透明度規則及香港聯合交易所有限公司證券上市規則）外，Glencore Xstrata 並無義務且 Glencore Xstrata 及其聯屬公司明確表示概無意願、責任或承諾基於新資料、未來事件或其他事宜更新或修訂任何前瞻性陳述。本文件在任何情況下均無暗示 Glencore Xstrata 的業務或事務自本文件日期以來並無發生變化，亦無暗示本文件所載資料於其日期後任何時間均屬正確。

本文件內的任何陳述均非盈利預測或盈利估計，本文件的陳述亦不應被解釋為表示本財政年度或未來財政年度的 Glencore Xstrata 股份每股盈利必定會與以往公佈的 Glencore Xstrata 股份每股盈利相符或超過該等盈利。

本文件並不構成出售或發行任何證券的任何要約或邀請或任何要約購買或認購任何證券的任何徵集或其組成部分。編製本文件並不構成有關任何證券的推薦建議。